

Al. 2

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'**  
(articolo 47 decreto del Presidente della Repubblica. 28 dicembre 2000, n. 445)

Il sottoscritto NADIA VALERUZ

Data e luogo di nascita [REDACTED]

ai fini dell'esecuzione dell'incarico avente ad oggetto la seguente prestazione:

**Collaborazione nell'ambito del progetto "Vocabolar del Ladin Fascian"**

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'articolo 76 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 2000, sotto la propria personale responsabilità

**DICHIARA**

1.  ai sensi della legge 6 novembre 2012, n. 190 (*Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione*) ed ai sensi del D. Lgs. 8 aprile 2013, n. 39 (*Disposizioni in materia di inconfiribilità e incompatibilità di incarichi*) e della l.p. 30 maggio 2014, n. 4 (*Disposizioni riguardanti gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni*) l'inesistenza di conflitti di interesse ai sensi del Piano di prevenzione della corruzione 2017-2019 dell'Istituto Culturale ladino, conformandosi altresì al disposto del Codice di comportamento dei dipendenti della Provincia Autonoma di Trento approvato con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1217 del 18 luglio 2014;

**DICHIARA ALTRESI'**

2.  di NON essere incaricato di svolgere per l'Istituto Culturale Ladino una prestazione di natura ispettiva o compiti di direzione lavori, di collaudo e di coordinamento della sicurezza.

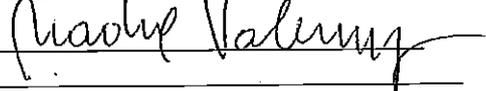
**DICHIARA INFINE**

3.  di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, che i dati raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente dichiarazione viene resa.

Luogo e data

Trento, 15 novembre 2017

FIRMA DELL'INTERESSATO



Ai sensi dell'articolo 38 del decreto del Presidente della Repubblica n. 445 del 2000, la presente dichiarazione è stata sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore.

TRASMESSA VIA PEC O A MANO

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA**  
(art. 46 e 47 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445)

Con la presente io sottoscritta NADIA VALERUZ nata a \_\_\_\_\_  
residente \_\_\_\_\_

(solo per le persone giuridiche) legale rappresentante della \_\_\_\_\_  
codice fiscale/partita I.V.A \_\_\_\_\_ con sede in \_\_\_\_\_

consapevole delle sanzioni penali, nel caso di dichiarazioni non veritiere, di formazione o uso di atti falsi, richiamate dall'art. 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché della decadenza dai benefici conseguenti al provvedimento eventualmente emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, qualora dal controllo effettuato emerga la non veridicità del contenuto di taluna delle dichiarazioni rese

**DICHIARO**

che nei miei confronti non ricorre alcuna delle ipotesi di incompatibilità previste dagli articoli 39 septies, comma 3 e 39 novies della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 e ss.mm., nonché dall'art. 53 bis della legge provinciale 3 aprile 1997, n. 7, ed in particolare:

- a)  di non essere collocato in quiescenza  
 di essere collocato in quiescenza : \_\_\_\_\_ (indicare se ex lavoratore dipendente);
- b)  che non ho in corso un rapporto di lavoro dipendente presso l'Istituto Culturale Ladino;  
 che ho in corso un rapporto di lavoro dipendente con l'Istituto Culturale Ladino;
- c)  che non sono mai stato dipendente dell'Istituto Culturale Ladino;  
 che sono stato dipendente dell'Istituto Culturale ladino dal 01.07.1994 al 31.08.2010;  
 che sono un ex dipendente dell'Istituto Culturale Ladino a tempo indeterminato il cui rapporto di lavoro è cessato da più di cinque anni;
- d)  che non sono in conflitto di interesse con l'Istituto Culturale Ladino;
- e)  che non sono parente o affine entro il terzo grado di membri del Consiglio di Amministrazione o del soggetto competente ad affidare l'incarico;
- f)  che non sono componente di comitati e organismi collegiali che svolgono compiti rientranti nell'incarico che mi si intende affidare;
- g)  che non sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino;  
 che sono rappresentante legale di società che negli ultimi dodici mesi ha ricevuto incarichi dall'Istituto Culturale Ladino; (indicare la ragione o la denominazione \_\_\_\_\_)
- h)  di non essere  di essere titolare di cariche presso ente di diritto privato o regolato o finanziato dalla pubblica amministrazione (specificare quale) \_\_\_\_\_;
- i)  di svolgere  di non svolgere attività professionale (specificare quale) \_\_\_\_\_;

Relativamente alla società di cui ho rappresentanza legale, dichiaro:  
che la stessa non è in conflitto di interessi con l'Istituto Culturale Ladino;

In fede

15.11.2017  
Data

Nadia Valeruz  
Firma

Ai sensi dell'art. 38 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, la presente dichiarazione è stata:

- sottoscritta, previa identificazione del richiedente, in presenza del dipendente addetto \_\_\_\_\_  
 sottoscritta e presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento di identità del sottoscrittore



**FORMATO EUROPEO  
PER IL CURRICULUM  
VITAE**



**INFORMAZIONI PERSONALI**

Nome **NADIA VALERUZ**  
Indirizzo [REDACTED]  
Telefono [REDACTED]  
Fax [REDACTED]  
E-mail [REDACTED]  
Nazionalità [REDACTED]  
Data di nascita [REDACTED]

**ESPERIENZA LAVORATIVA**

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità
- Date (da – a)

**CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO ALTO ADIGE**

Ente pubblico  
Assistente  
Segreteria presso Ufficio Ragioneria  
dal 01.09.2010 – oggi

Dal 16.10.2006 al 31.08.2010 sono stata collocata in posizione di comando dall'Istituto Culturale Ladino presso la Regione Autonoma Trentino Alto Adige, presso la Provincia Autonoma di Trento e presso il Consiglio regionale del Trentino Alto Adige con mansioni di segreteria alternativamente presso l'Assessorato per le Minoranze linguistiche, il Servizio per le Minoranze linguistiche PAT e presso la Vicepresidenza ladina del Consiglio regionale

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- Tipo di azienda o settore
- Tipo di impiego
- Principali mansioni e responsabilità

**ISTITUTO CULTURALE LADINO 'MAJON DI FASCEGN'**

Ente pubblico  
Assistente culturale

Presso l'ICL ho svolto mansioni di segreteria che hanno sovente richiesto la redazione/traduzione di corrispondenza e testi (provvedimenti, comunicati stampa, programmi di eventi, ecc.) in lingua ladina. Mi sono occupata inoltre della traduzione dall'italiano al ladino (e viceversa) e/o della revisione di testi di argomenti diversi. Sono stata co-curatrice di numerose pubblicazioni in ambito ladino (es: atti del convegno *Entità ladina dolomitica, DILF, Per Padre Frumenzo Ghetta O.F.M., Usanzes e lurgeres da zacan* – edizione con grafia aggiornata). Ho partecipato a gruppi di lavoro per la redazione e la revisione di strumenti linguistico-didattici per la lingua ladino-fassana (es: *DILF, dispense dei corsi di alfabetizzazione in lingua ladina*).

- Date (da – a)

dal 01.07.1994 al 31.08.2010

**ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

- In data
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- Qualifica conseguita
- Livello nella classificazione nazionale (se pertinente)

21.08.1989

Maturità linguistica conseguita presso QUS – Quinquennio Unitario Sperimentale / Liceo Scientifico Statale Galileo Galilei , sito in Cavalese (TN)  
Lingue straniere (tedesco, inglese, francese)

Maturità linguistica

#### ALTRE ATTIVITÀ IN AMBITO LADINO

Dal 2008 al 2009 sono stata membro effettivo della Commissione per l'accertamento della conoscenza della lingua ladina in qualità di esperto  
Dal 2006 al 2007 sono stata membro supplente della Commissione per l'accertamento della conoscenza della lingua ladina in qualità di esperto

Per l'Union di Ladins de Fascia ho tradotto dall'italiano al ladino il racconto *L. Secret de Briga Andedios* (di Andrea Robbiani e Marco Scandolari)

#### PRIMA LINGUA

#### LADINO

#### ALTRE LINGUE

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

#### 1. ITALIANO 2. TEDESCO 3 INGLESE 4 FRANCESE

1 C2- 2 B1 - 3 B1 - 4 A2

1 C2 - 2 B1 - 3 B1 - 4 A2

1 C2- 2 B1 - 3 B1 - 4 A2

#### CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

*Vivere e lavorare con altre persone, in ambiente multiculturale, occupando posti in cui la comunicazione è importante e in situazioni in cui è essenziale lavorare in squadra (ad es. cultura e sport), ecc.*

#### CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

*Ad es. coordinamento e amministrazione di persone, progetti, bilanci; sul posto di lavoro, in attività di volontariato (ad es. cultura e sport), a casa, ecc.*

#### CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

*Con computer, attrezzature specifiche, macchinari, ecc.*

#### CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

*Musica, scrittura, disegno ecc.*

#### ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

*Competenze non precedentemente indicate.*

Utilizzo di internet e posta elettronica  
Programmi del Pacchetto Office

**ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE**

*Competenze non precedentemente indicate.*

**PATENTE O PATENTI**

Attestato di conoscenza della lingua ladina rilasciato dal Commissario del governo conseguito in data 02.12.1996

**ULTERIORI INFORMAZIONI**

**ALLEGATI**

Copia dell'attestato di conoscenza della lingua ladina

Il sottoscritto è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 26 della legge 15/68, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali. Inoltre, il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 675/96 del 31 dicembre 1996.

Trento, 15 novembre 2017

NOME E COGNOME (FIRMA)

